

Міністерство освіти і науки України
Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого
Кафедри іноземних мов



Матеріали

III Всеукраїнської науково-практичної конференції ***„Іноземні мови у вищій освіті: лінгвістичні, психолого-педагогічні та методичні перспективи”***

15 листопада 2016 року

Харків

Організаційний комітет

Голова оргкомітету:

Гетьман А.П. – проректор з наукової роботи Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого, доктор юридичних наук, професор, академік Національної академії правових наук України

Співголови оргкомітету:

Кузнецова О.Ю. – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов № 3 Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого

Сімонок В.П. – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов № 1 Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого

Члени оргкомітету:

Голубнича Л.О. – доктор педагогічних наук, доцент, професор кафедри іноземних мов № 3 Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого

Нестеренко К.В. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов № 3 Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого

Іноземні мови у вищій освіті: лінгвістичні, психолого-педагогічні та методичні перспективи. Матеріали III Всеукраїнської науково-практичної конференції / Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого / Харків: НЮУ ім. Ярослава Мудрого, 2016. – 304 с.

Шевченка. – 2013. – № 21(280). – С. 76-812. 4. Радзієвська О. В. Формування професійної компетентності майбутніх викладачів іноземної мови засобами сучасних інформаційних технологій / О. В. Радзієвська // Наукові записки [Національного університету «Острозька академія»]. Сер. : Філологічна. – 2011. – Вип. 19. – С. 404–408. 5. Ромашенко В. Є. Особливості формування інформаційно-комунікаційної компетенції бакалаврів філології / В. Є. Ромашенко // Science and Education a new dimension. – Budapest. – Vol. 1. – 2013. – P. 195-200.

6. Ромашенко В. Є. Формування інформаційно-комунікаційної компетенції бакалаврів філології : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. пед. наук : спец. 13.00.04. «Теорія та методика професійної освіти» / Вікторія Євгенівна Ромашенко ; Київський університет імені Бориса Грінченка. – К., 2014. – 21 с. 7. Семеног О. Професійна підготовка майбутніх учителів української мови і літератури : монографія / О. Семеног // МОН України. Інститут педагогіки і психології професійної освіти АПН України. – Суми : ВВП «Мрія – 1» ТОВ, 2005. – 404 с. 8. Фоміних Н. Ю. Підготовка майбутніх учителів філологічних спеціальностей до застосування інформаційно-комунікаційних технологій : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. пед. наук : спец. 13.00.04 «Теорія та методика професійної освіти» / Наталія Юріївна Фоміних ; Республіканський вищий навчальний заклад «Кримський гуманітарний університет». – Ялта, 2010. – 20 с.

ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У ВНЗ ЗАСОБАМИ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСІВ

Костікова І. І. (Харків)

Актуальність дослідження. Сучасні педагогічні технології [1, 2, 3, 4], такі, як навчання у співпраці, проектна методика, використання нових інформаційних технологій, Інтернет-ресурсів допомагають реалізувати особистісно-орієнтований підхід у навчанні, забезпечують індивідуалізацію і диференціацію навчання з урахуванням здібностей студентів, їхнього рівня

навченості, схильностей тощо. В останні роки все частіше стає питання про застосування ресурсів Інтернет для вивчення іноземних мов.

Особливої уваги набуває використання Інтернет-ресурсів. Можливості використання Інтернет-ресурсів величезні. На заняттях англійської мови за допомогою Інтернет можна вирішувати цілий ряд дидактичних завдань: формувати вміння і навички всіх видів мовленнєвої діяльності – аудіювання, читання, письма, усного мовлення, розвивати фонетичні, лексичні, граматичні уміння і навички, використовуючи матеріали глобальної мережі; формувати у студентів стійку мотивацію до вивчення англійської мови. Крім того, робота спрямована на вивчення можливостей Інтернет-ресурсів для розширення кругозору студентів, налагоджувати і підтримувати ділові зв'язки і контакти зі своїми однолітками в англомовних країнах.

Студенти також можуть брати участь у тестуванні, у вікторинах, конкурсах, олімпіадах, що проводяться у мережі Інтернет, листуватися з однолітками з інших країн, брати участь в чатах, відеоконференціях і т.д. Вони можуть отримувати інформацію з проблеми, над якою працюють в даний момент в рамках проекту. Це може бути спільна робота українських студентів та їхніх зарубіжних однолітків з однієї або декількох країн.

Мета дослідження – проаналізувати засади застосування Інтернет-ресурсів у вивченні англійської мови зі студентами.

Є підстави вважати, що кожна людина, вивчаючи англійську мову, зацікавлена в тому, щоб визначити досить об'єктивно власний рівень володіння цією мовою, якщо вона володіє вже якимись знаннями. Для цього в мережі є безліч можливостей визначити свій рівень відповідно міжнародних стандартів (наприклад, <http://www.ets.org/toefl>, <https://www.ielts.org> - International English Language Testing System). Надалі, звертаючись до того або іншого ресурсу, можна точніше вибирати свій рівень.

Для формування або вдосконалення граматичних, лексичних навичок можна звернутися на один з сайтів (www.language.ru, [88](http://www.english-</p></div><div data-bbox=)

language.ru, www.learnplus.com, <http://ischoolenglish.com>, <http://real-english.ru> і багато інших).

Для навчання різних видів читання в мережі існують спеціально підготовлені заняття (<http://www.english-to-go.com/index.cfm>), в яких фахівці інформаційного агентства «Ройтер» пропонують вчителям, в зручному для копіювання на свій диск форматі, цілі заняття з цікавими текстами для читання, вправами проблемного характеру і на закріплення нової лексики. Заняття розраховані на різні рівні навчання.

У бібліотеці Конгресу США також можна дістати доступ до потрібної вам літератури (www.loc.gov) (сайт бібліотеки Конгресу США). Однією з найважливіших особливостей є те, що студент може дістати не тільки доступ до сторінок, що цікавлять його, але і консультацію з різних питань. На сторінці «Kids and Family» можна знайти цікаву відбірку матеріалів з історії США, про знаменитих та знаних американців. Можна побачити відеозапис і послухати пісні.

Практично всі відомі газети і журнали мають свої web-сторінки в Інтернеті. Для того, щоб дізнатися, де і як можна знайти газети і журнали, що цікавлять студентів, слід звернутися до сторінки MEDIA LINKS (www.mediainfo.com/emedialinks). Серед газет англійською мовою можна знайти:

- The Washington Post (www.washingtonpost.com)
- The Washington Times (www.washtimes.com).
- The New York Times (www.nytimes.com) окрім іншого пропонує читачам навчальну версію своєї газети з готовими по урочними розробками.
- The Times (www.the-times.co.uk).

Всі новинні видання мають приблизно однакову структуру і систему посилань. Все, про що можна прочитати в газеті, видно на першій сторінці – вона є комбінацією рекламної афіші і змісту. Тут представлені назви найбільш важливих статей з витягами з них, які, на думку авторів, повинні

привернути увагу читачів основними положеннями, які обговорюються всіма учасниками. Як будь-яке видання періодичного друку, web-газети розділені на рубрики і підрубрики, тобто мають дружній до користувача інтерфейс, що дозволяє переходити безпосередньо до потрібного розділу і зацікавленої статті. Окрім того, що студенти мають можливість ознайомитися з поточними подіями, які коментуються різними авторами по-різному, порівняти і обговорити різні погляди, вони можуть скористатися посиланням «Send us feedback», яке дозволяє встановити зв'язок з видавництвом. Вони можуть після занять в медіатеці або зі свого домашнього комп'ютера висловити свою думку щодо прочитаного і особисто поговорити з автором певної статті в розділі «сьогоднішні журналісти» («Today's Columnists»), де вибір прізвища журналіста зв'яже вас з ним безпосередньо у вказаний день і годину. У вказаний же час можна посилати на адресу редакції, конкретного автора свої питання. Іноді може з'являтися екстразв'язок з головною дійовою особою статті.

У BBC World Service (www.bbc.co.uk/worldservice) читач може не тільки прочитати статтю, що цікавить його, однією з пропонує 11 мов світу, але і прослуховувати новини, вибравши для себе відповідний рівень володіння англійською мовою, прослухати новини в режимі LEARNING ENGLISH. Можна прослуховувати радіопередачі з різних країн світу, вибравши для себе потрібну радіостанцію. Зворотний зв'язок з видавництвом здійснюється за допомогою посилання CONTACT US.

ABC News (www.abcnews.go.com/index.html) супроводжує свої публікації не тільки звуком, але і відео. Можлива також бесіда на запропоновану тему серед читачів в розділі CHAT.

Нами встановлено, що CNN World News (<http://edition.cnn.com/WORLD>) надає інформацію декількома мовами і подвійну класифікацію статей. Можна викликати аудіо- і відеосупровід. Контакт з редакцією і читачів між собою можливий в рубриці DISCUSSION (дискусія), де є своя дошка оголошень (MESSAGE BOARDS), кімната для

бесіди (CHAT) і зв'язок з редколегією (FEEDBACK). Сайт Держдепартаменту США (<http://www.state.gov/>) пропонує поширений матеріал практично для будь-якої категорії читачів.

Для навчання аудіювання також можна скористатися послугами Інтернету. Сайт Яндекс. Перекладач <https://translate.yandex.ua> дозволяє почути, як звучить будь-яка фраза іноземною мовою. Тут розроблений синтезатор мови, який перетворює друкарський текст на звук. На сайті <https://translate.yandex.ua> можна вибрати одну з іноземних мов: англійську, німецьку, французьку, італійську, іспанську та ін., вписати у віконце фразу або слово. Якщо натиснути на кнопку «озвучити» написана фраза/слово будуть вимовлені. Фраза може бути узята з підручника, навчального посібника або з мережі. В цьому випадку фраза просто копіюється і вставляється у віконце.

Для навчання письма використовують численні пропозиції з організації листування. Щоб знайти партнерів з листування для своїх студентів, можна звернутися з відповідним запитом (<https://listserv.cuny.edu/>). Листування може бути організовано з різними цілями: для виконання сумісних проектів, проведення дискусій, обговорення поточних проблем.

Таким чином, навчальних матеріалів, інформаційних ресурсів для використання в очному або дистанційному навчанні в Інтернеті величезна кількість. Ці матеріали можна використовувати по-різному, зокрема в моделі інтегрованого курсу з дистанційним навчанням або при створенні власного курсу [4].

Отже, наприкінці можна дійти **висновку**, що використання мережі Інтернет сприяє навчанню англійській мові. Як інформаційна система Інтернет пропонує своїм користувачам різноманіття інформації і ресурсів. Основні ресурси Інтернет, які можна використовувати при вивченні іноземних мов, це аутентичні сайти, а також засоби Інтернет комунікації – електронна пошта, соціальні мережі тощо. Навчання всім видам мовленнєвої

діяльності (читання, письмо, аудіювання, мовлення) є досить ефективним за допомогою Інтернет-ресурсів.

Література

1. Костікова І. І. *Дидактичні можливості Інтернет-ресурсів для вивчення англійської мови* / І. І. Костікова // *Шляхи підвищення якості навчання англійської мови: Міжрегіональна науково-практична Інтернет-конференція, Харків: Комунальний вищий навчальний заклад «Харківська академія неперервної освіти», 2016. – С. 44-50.*

2. Костікова І. І. *Використання мультимедійних програм на уроках англійської мови* / І. І. Костікова, Д. В. Євсюкова // *Филологический сборник: Сб. науч. статей. – Вып. 20./ Сост. – Е.А. Скоробогатова, И.И. Степанченко. – Харьков: ХНПУ имени Г.С. Сковороды, 2016. – С. 12-18.*

3. Костікова І. І. *Електронне навчання майбутніх фахівців – шлях інтеграції до європейської освіти* / І. І. Костікова // *Наукове забезпечення службово-бойової діяльності національної гвардії України: VII всеукр. науково-практична конференція. – Харків: Національна академія національної гвардії України, 2016. – С. 61-63.*

4. Kostikova I. *Using Language Games at English Lessons* / I. Kostikova, M. Al-karawi // *Молоді фахівці – майбутнє науки : Збірник наукових праць студентів Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2016. – Вип. 7. – С. 72–84.*

SOME SOCIOLINGUISTIC AND PRAGMATIC ISSUES IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION

Krainenko O. V. (Kharkiv)

In multilingual society, today, when the world strives to be fast-paced and ever-changing like it has never been before, multilinguals and experienced language learners seem to have a better strategic competence in tackling communication problems. Therefore, the second language learners (SL) also seem to have more metalinguistic and metacommunicative competence if they are successful in their studies.

Жданова Т.О. ГЕНДЕРНИЙ ПІДХІД ДО ПРОЦЕСУ ВИКДАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ВИЩІЙ ШКОЛІ.....	58
Зелінська О.І. ACADEMIC PRESENTATION AND LANGUAGE SKILLS DEVELOPMENT.....	60
Іллєнко О.Л., Бучковська С. А. ENGLISH LANGUAGE COMPETENCE FOR PROFESSIONAL COMPETITIVENESS IMPROVEMENT	64
Кирилюк М. А. ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ СУЧАСНОГО НІМЕЦЬКОГО АНТРОПОНІМІКОНУ ОСОБОВИХ ІМЕН.....	68
Козка І. К. LESSON OUTLINE.....	73
Колбіна Т.В. ФОРМУВАННЯ У СТУДЕНТІВ ДОСВІДУ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ В ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ.....	77
Короткова Ю. М. ЗАСТОСУВАННЯ ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У МОВНІЙ ПІДГОТОВЦІ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ	82
Костікова І. І. ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У ВНЗ ЗАСОБАМИ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСІВ.....	87
Крайненко О. В. SOME SOCIOLINGUISTIC AND PRAGMATIC ISSUES IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION	92
Кузнецова І. В. FORMATION OF LANGUAGE COMPETENCE IN FUTURE DOCTORS.....	94
Кузнецова О.Ю. ІНШОМОВНА ПОЛІТИКА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ І ЇЇ РЕАЛІЗАЦІЯ.....	97
Кулікова О. В. TEACHING OF WRITING.....	99
Кулинич Н. В. АНТРОПОЦЕНТРИЧНИЙ ПІДХІД У СУЧАСНИХ МОВОЗНАВЧИХ СТУДІЯХ.....	102
Левченко Я.Е. АКТУАЛЬНІСТЬ ПРОБЛЕМИ ТЕХНОЛОГІЇ ВІЗУАЛІЗАЦІЇ В ІНТЕРАКТИВНОМУ НАВЧАННІ МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	107
Лисенко О.А. МОВНА ПІДГОТОВКА СТУДЕНТІВ ЮРИДИЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ.....	111

Матеріали

III Всеукраїнської науково-практичної конференції *„Іноземні мови у вищій освіті: лінгвістичні, психолого-педагогічні та методичні перспективи”*

15 листопада 2016 року

Усі матеріали і доповіді конференції друкуються в авторській редакції